

---

---

3rd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

---

---

3<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

## **BILL**

**AN ACT RESPECTING THE  
WORKERS INVESTMENT FUND INC.**

## **PROJET DE LOI**

**LOI CONCERNANT LE FONDS DE  
SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS ET DES  
TRAVAILLEUSES INC.**

65

---

---

**MR. JAMES E. LOCKYER, Q.C.**

---

---

---

---

**M. JAMES E. LOCKYER, c.r.**

---

---

**An Act respecting the  
Workers Investment Fund Inc.**

WHEREAS the New Brunswick Federation of Labour (the "Federation") recognizes the need to support economic development and renewal and considers it to be in the public interest to promote long-term capital formation and a broad understanding of local ownership;

AND WHEREAS it is in the public interest to provide the Workers Investment Fund Inc. with certain authorities for the purposes mainly of making investments with a view to earning income and promoting and maintaining capital retention, job creation, job retention, economic stability and the awareness and involvement of workers in economic matters;

THEREFORE, HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**Loi concernant le Fonds de solidarité  
des travailleurs et des travailleuses Inc.**

ATTENDU que la Fédération des travailleurs et des travailleuses du Nouveau-Brunswick (la «Fédération») reconnaît la nécessité d'appuyer le développement et le renouveau économiques et considère qu'il est dans l'intérêt public de promouvoir la constitution de capitaux à long terme et de bien faire comprendre l'importance de la maîtrise locale de l'économie;

ET ATTENDU QUE l'intérêt public commande que le Fonds de solidarité des travailleurs et des travailleuses Inc. soit habilité à faire principalement des investissements à revenu de même qu'à favoriser et à assurer le maintien local du capital, la création et le maintien de l'emploi, la stabilité économique ainsi que la sensibilisation et la participation des travailleurs et des travailleuses à la vie économique;

À CES CAUSES, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**PART I**  
**INTERPRETATION**

**1** In this Act

“Board” means the board of directors of the Fund;

“Class A share” means a class “A” share issued by the Fund;

“Corporations Act” means the *Canada Business Corporations Act*, Chapter C-44 of the Revised Statutes of Canada 1985, as amended from time to time;

“Federation” means the New Brunswick Federation of Labour an unincorporated association organized in 1912 and effected by amalgamation in August 1957 and chartered by the Canadian Labour Congress;

“Federal Act” means the *Income Tax Act* (Canada) Chapter C-63 of the Statutes of Canada, 1970-71-72, as amended from time to time;

“Fund” means the Workers Investment Fund Inc. incorporated by articles of incorporation issued under the *Corporations Act* and such amended or restated articles as may be issued in respect of the Fund from time to time under the *Corporations Act*;

“Minister” means the Minister of Justice and includes anyone designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

“prescribed” means prescribed by by-law made by the Board.

**PART II**  
**SHARE CAPITAL PROVISIONS**

**2(1)** The *Security Frauds Prevention Act* applies to shares or other securities issued or sold by the Fund unless otherwise provided by regulations

**PARTIE I**  
**DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION**

**1** Dans la présente loi

«action de catégorie A» désigne une action de catégorie «A» émise par le Fonds;

«conseil» désigne le conseil d’administration du Fonds;

«Fédération» désigne la Fédération des travailleurs et des travailleuses du Nouveau-Brunswick, association non constituée en corporation organisée en 1912, résultant d’une fusion en août 1957 et titulaire d’une charte délivrée par le Congrès du travail du Canada;

«Fonds» désigne le Fonds de solidarité des travailleurs et des travailleuses Inc. constitué par statuts constitutifs délivrés sous le régime de la *Loi sur les sociétés par actions* et par les statuts modifiés ou mis à jour délivrés à l’égard du Fonds sous le régime de cette loi;

«Loi fédérale» désigne la *Loi de l’impôt sur le revenu (Canada)*, chapitre C-63 des Statuts du Canada, 1970-71-72, ensemble ses modifications;

«*Loi sur les sociétés par actions*» désigne la *Loi sur les sociétés par actions (Canada)*, chapitre C-44 des Lois révisées du Canada, 1985, ensemble ses modifications;

«Ministre» désigne le ministre de la Justice et s’entend de ses mandataires;

«prescrit» s’entend de ce qui est prescrit par règlement administratif pris par le conseil.

**PARTIE II**  
**CAPITAL ACTIONS**

**2(1)** La *Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs* s’applique aux actions ou à toutes autres valeurs émises ou vendues par le

made under this Act or the *Security Frauds Prevention Act*.

2(2) The Fund shall comply with all regulations made under this Act and the Federal Act.

**PART III  
PURCHASE OF CLASS "A" SHARES  
BY PAYROLL DEDUCTIONS**

3 An employee may in writing, on such form as may be prescribed, request that his employer deduct amounts from his salary or wages, for such period as may be specified in the prescribed form, to purchase Class "A" shares of the Fund.

4 The employer shall, within a reasonable time, make the deductions from the salary or wages of the person requesting the deductions if fifty of its employees, or twenty per cent of them, if that is fewer than fifty employees, file such requests with the employer.

5 If an employee gives notice in writing, on such form as may be prescribed, to an employer that the deduction of amounts from salary or wages referred to in section 3 is to cease, the employer shall, commencing with the pay period following the giving of the notice, cease to make the deduction.

6 An employer shall not later than the fifteenth day of the month following the month in which any deduction is made, remit all amounts deducted to the Fund together with a statement specifying the amount deducted in respect of each employee, the employee's name, address, date of birth and social insurance number.

7 An employee on behalf of whom sums have been remitted under section 6 is deemed to have subscribed for as many of the Fund's Class "A"

Fonds sauf disposition contraire des règlements d'application de la présente loi ou de la *Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs*.

2(2) Le Fonds doit se conformer à tous les règlements d'application de la présente loi ou de la Loi fédérale.

**PARTIE III  
ACHAT D'ACTIONNÉS DE CATÉGORIE «A»  
PAR RETENUES À LA SOURCE**

3 Un employé peut, en utilisant le formulaire prescrit, demander à son employeur de retenir sur son salaire ou sa rémunération, pour la période indiquée dans le formulaire prescrit, une somme pour l'achat d'actions de catégorie «A» du Fonds.

4 L'employeur doit, dans un délai raisonnable, effectuer les retenues visées à l'article 3, si cinquante de ses employés lui en font la demande, ou vingt pour cent d'entre eux si le nombre d'employés est moindre.

5 Si un employé avise son employeur en utilisant le formulaire prescrit de cesser d'effectuer les retenues visées à l'article 3, ce dernier doit se conformer à l'avis à compter de la période de paye qui suit la remise de l'avis.

6 Au plus tard le quinzième jour du mois après celui dans lequel une retenue est effectuée, l'employeur doit remettre au Fonds toutes les sommes retenues et un état indiquant, pour chaque employé, la somme retenue, ainsi que ses nom, adresse, date de naissance et numéro d'assurance sociale.

7 L'employé pour le compte de qui des sommes ont été remises en application de l'article 6 est réputé avoir souscrit à autant d'actions et fractions

shares and fractions thereof as the amounts deducted from the employee's salary or wages will purchase.

8 Until an amount deducted by the employer with respect to an employee is remitted to the Fund, the amount is, for the purposes of the rights of the employee, deemed to be salary or wages owed by the employer to the employee and, if the employer fails to remit to the Fund any amount so deducted, the employee shall be entitled to enforce the payment to the employee of such amount and for this purpose is entitled to all of the rights of employees in respect of the payment of wages or salaries under any Act of the Legislature.

#### **PART IV MISCELLANEOUS**

9 The *Regulations Act* does not apply to the Fund or any by-law, rule, resolution or regulation made by the Fund or the Board but the by-laws, rules and regulations of the Fund and the Board shall be available for inspection by any shareholder at the registered office of the Fund at all reasonable times during business hours, free of charge.

10 The Minister may make regulations which he deems necessary for the better carrying out of this Act.

11 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

d'actions de catégorie «A» du Fonds que ces sommes permettront d'acheter.

8 Jusqu'à ce qu'une somme retenue par l'employeur à l'égard d'un employé soit remise au Fonds, elle est, aux fins des droits de l'employé, réputée constituer un salaire ou une rémunération que l'employeur doit à l'employé. Si l'employeur ne la remet pas au Fonds, l'employé aura le droit d'en recevoir le versement par exécution forcée. À cette fin, il jouit de tous les droits que reconnaissent aux employés les lois de la Législature relativement au paiement des salaires ou rémunérations.

#### **PARTIE IV DISPOSITIONS DIVERSES**

9 La *Loi sur les règlements* ne s'applique ni au Fonds ni aux règlements administratifs, règles, résolutions ou règlements établis par le Fonds ou le conseil. Ces règlements administratifs, règles et règlements peuvent être consultés gratuitement par tout actionnaire au bureau enregistré du Fonds à tout moment raisonnable pendant les heures de bureau.

10 Le Ministre peut prendre les règlements qu'il estime nécessaires pour mieux mettre en oeuvre la présente loi.

11 *La présente loi, ou l'une quelconque de ses dispositions, entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*